

NAEP 2011 State-Specific Computer-Based Accommodations Guidelines Summary for English Language Learners (ELL)
Tennessee State Department of Education

The Tennessee State Department of Education expects that most English language learners (ELL) will be included on the National Assessment of Educational Progress (NAEP) as follows:

- All English language learners who participate in the Tennessee End-of-Course (EOC) assessments (including ELSA) with or without accommodations should participate in NAEP.
- All English language learners who participate in the TCAP Achievement (including ELSA) and the TCAP Achievement (MAAS) assessment should participate in NAEP with appropriate accommodations.
- Only English language learners who have been enrolled in U.S. schools for less than 12 months may be excluded from any NAEP assessments. All other English language learners should participate in NAEP using appropriate accommodations.

Since some students may require accommodations in order to access the assessment and to better demonstrate their knowledge and skills, NAEP offers most of the accommodations that are allowed on the state assessments. A student’s English Language Proficiency Plan should not require revisions for the student to participate in NAEP. The following table should be used to determine allowable accommodations for English language learners. If an accommodation is not listed, please check with Laura Atkins [laura.atkins@tn.gov] to see if the accommodation can be provided on NAEP.

Several accommodations provided on the Tennessee state assessments are not necessary for the NAEP computer-based assessments because they are available for all students through universal design. The chart below is divided into two sections; the first includes universal design elements that will be available to all students, and the second includes accommodations specifically for students with disabilities.

Unlike the TCAP state assessments, NAEP does not produce results for individual students, teachers, schools, or school systems. All results are summarized only at the state and national level. In other words, the NAEP assessments do not impose consequences for the student or the school and are instead intended purely to provide a picture of educational performance and progress.

Universal Design Elements	NAEP Subject	NAEP Universal Design Description	Tennessee Accommodation
Adjusting font size	Mathematics Writing	Text size options are provided for mathematics items/writing prompts and responses. Students can change between three sizes, ranging from approximately 14-point font to approximately 48-point font. Forty-eight point font is approximately ¾-inch tall. Note: This only enlarges prompts and responses, NOT additional stimuli, tool icons, menus, etc.	Allowable Accommodation Visual Aid Magnification Device
Small group	Mathematics Writing	Unnecessary due to the mode of test administration. All students are interacting on a one-on-one basis with the computer and will have earbuds to reduce distractions. Read aloud and other accommodations will be provided through the computer and will not distract other students in the room.	Allowable Accommodation Flexible Setting
One-on-one	Mathematics Writing	Unnecessary due to the mode of test administration. All students are interacting on a one-on-one basis with the computer and will have earbuds to reduce distractions. Read aloud and other accommodations will be provided through the computer and will not distract other students in the room.	Allowable Accommodation Flexible Setting
Test items read aloud in English – occasional (text to speech)	Mathematics Writing	Students select some or all text in directions and mathematics items/writing prompts to be read aloud. Tutorial explains how to do this and has full audio.	SPED/ELL Accommodation Prompting Upon Request
Test items read aloud in English – most or all (text to speech)	Mathematics Writing	Students select some or all text in directions and mathematics items/writing prompts to be read aloud. Tutorial explains how to do this and has full audio.	SPED/ELL Accommodation Read Aloud
Using a computer or typewriter to respond	Mathematics Writing	All students respond on NAEP-provided laptops.	SPED/ELL Accommodation Assistive Technology
Adjusting contrast or colors	Mathematics Writing	Students have a choice of three color options, or skins, including one high-contrast option.	Allowable Accommodation Visual Aid
Highlighter for mathematics items/writing prompts	Mathematics Writing	A yellow highlighter tool is built into the computer interface.	Allowable Accommodation Marking in Test Booklet
Electronic spell-check and thesaurus	Writing (Not allowed for Mathematics)	Incorporated into the interface with automatic and user-prompted activation options. Not allowed for mathematics.	NA

Accommodations for English Language Learners on NAEP Computer-Based Assessments

NAEP Accommodations	NAEP Subject	NAEP Accommodation Description	Tennessee Accommodation	Allowed in TN
Extended time	Mathematics Writing	This accommodation requires that students be given extra time to complete the assessment.	SPED/ELL Accommodation Extended Time	Yes
Breaks during test	Mathematics Writing	This accommodation requires that the student be allowed to take breaks as requested or at predetermined intervals during the assessment. This also could mean that the student is allowed to take the assessment in more than one sitting during a single day.	Allowable Accommodation Flexible Setting	Yes
Cueing to stay on task	Mathematics Writing	This accommodation requires that a school staff member provide students with a verbal or nonverbal cue to begin a task or to refocus on a task.	NA	NA
Bilingual dictionary in any language (hardcopy provided by school)	Mathematics (Not allowed for Writing)	This is a non-electronic bilingual dictionary provided by the school in any language that contains English translations of words but does not contain definitions. It is sometimes referred to as a "word-for-word" dictionary, "word-to-word translation dictionary," or a "bilingual word list." Not allowed for writing.	ELL Accommodation Bilingual Dictionary	Yes
General directions read aloud in Spanish	Writing (Not allowed for Mathematics)	This accommodation requires that all general instructions and background questions (same for all students) read by the test administrator or provided by the computer, including the computer tutorial, be read aloud in Spanish. In addition, the writing ancillaries will be provided in Spanish; however, read aloud option is not available for these ancillary materials. Not allowed for mathematics.	NA	No